

# Vento TBD

ENGLISH

## WALL MOUNTING.

### WARNING:

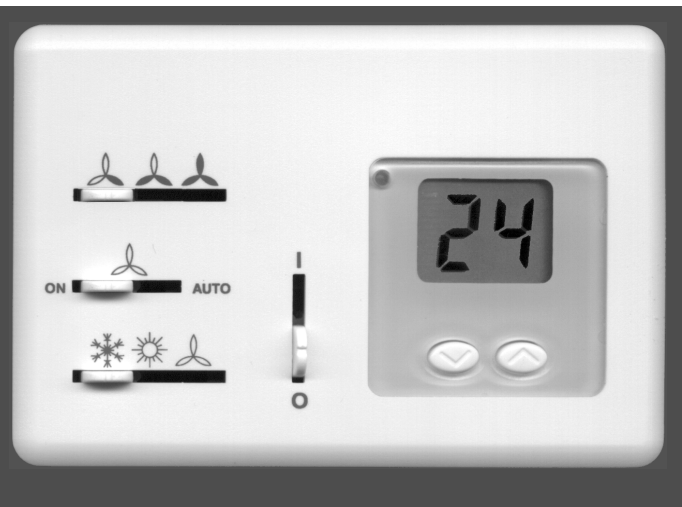
Before starting the maintenance operations of the unit, unplug the main switch of the unit. An electric shock could cause personal injuries.

- 1.- Select the wall where the thermostat is to be installed. It should be located at a height of between 1.40 and 1.60 metres on an interior wall far removed from any heat or cold source. Do not place anything in front of the thermostat.
- 2.- Remove the thermometer cover by inserting a screwdriver into one of the holes on the side of the thermostat and pushing up on the cover at the same time.
- 3.- Place the base on the wall and mark the drill holes. Use a 5 mm. bit to make the drill holes in the wall and use the screws and studs supplied with the thermostat.
- 4.- Connect the thermostat wires following the connection layouts. When handling wires, be sure that there is no current running through them.
- 5.- After mounting the base to the wall, put the cover on. Before pressing it against the base, make sure that all elements are properly aligned. The cover should fit into place easily.

## POSSIBILITIES OF THE THERMOSTAT'S INTERNAL JUMPERS

Reversible valve selection jumper operates during cooling or heating only when the reversible valve output is taken from terminal 1. (Fig. 1).

Dead zone value jumper, only for models with automatic operation. (Fig.2).



HEAT / CALORE / CHAUD / WÄRME / CALOR  
COLD / FREDDO / FROID / CHÂUD / FRIO

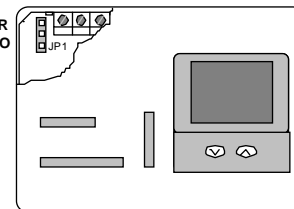


Fig. 1 / Abb. 1

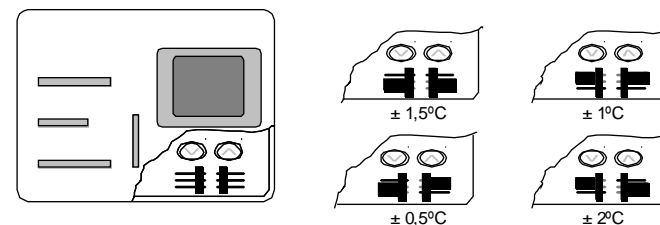


Fig.2 / Abb. 2

## CELSIUS - FARENHEIT

To convert from Celsius to Farenheit, cut the resistance that is shown in Fig. 3.

Per passare da gradi C a gradi Farenheit staccare la resistenza riportata nella Fig. 3.



Fig.3 / Abb. 3

ITALIANO

## FISSAGGIO ALLA PARETE

### ATTENZIONE:

Prima di iniziare le operazioni di manutenzione dell'unità, desinserire l'interruttore generale dell'unità. Una scarica elettrica può causare danni personali.

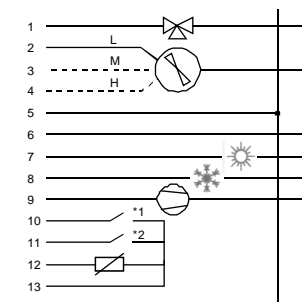
- 1.- Scegli la parete sulla quale ha deciso di collocare il termostato. Deve essere situato ad un'altezza tra 1,40 m e 1,60 m, su una parete interna, lontano da qualsiasi fonte di calore o di freddo. Non collochi nessun oggetto davanti al termostato.
- 2.- Togli il coperchio del termostato introducendo un cacciavite in uno dei fori laterali del termostato e, allo stesso tempo, tirando il coperchio.
- 3.- Collochi la base del termostato sulla parete e faccia un segno in corrispondenza dei fori della stessa. Per realizzare i fori nella parete, utilizzi una punta di 5 mm. de i tasselli e le viti che sono forniti col termostato.
- 4.- Collegli i cavi elettrici del termostato seguendo lo schema di collegamento. (Fig.2).
- 5.- Una volta fissata la base alla parete, collochi il coperchio. Prima di far pressione sulla stessa, si assicuri che tutti gli elementi siano allineati; il coperchio deve entrare con facilitmente.

## OPZIONI DEI JUMPER INTERNI AL THERMOSTATO

Jumper di selezione della valvola reversibile realizzata a freddo o a caldo, solo quando l'uscita della valvola reversibile viene presa dall'uscita 1. (Fig. 1).

Jumper di valore della zona morta, solo per modelli con possibilità di funzionamento automatico. (Fig. 2).

- GB INSTALLATION
- I INSTALLAZIONE
- F INSTALLATION
- D INSTALLATION
- E INSTALACION



	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL
	REVERSIBLE VALVE	VALVOLA REVERSIBILE	VALVNE REVERSIBLE	UMKEHRVENTIL	VALVULA REVERSIBLE
	FAN	VENTILATORE	VENTILATEUR		VENTILADOR
	COLD	FREDDO	FR OID	KÄLTE	FR IO
	HEAT	CALORE	CH AUD	WÄRME	CALOR
	COMPRESSOR	COMPRESSORE	COMPRESSEUR	KOMPR ESSOR	COMPRESOR
	REMOTE SENSOR	SONDA REMOTA	SONDE A DISTANCE	REMOTE-SONDE	SONDA REMOTA
*1	POT. FREE ALARM	LIB. DA POTEN. ALLARME	CONTACT SEC ALAR ME	SPAN NUNGSF REI ALAR M	CON. LIB. POT. ALAR MA
*2	POT. FREE WINDOW	LIB. DA POTEN. FINESTRA	CONTACT SEC FENETRE	SPAN NUNGSF REI FENSTER	CON. LIB. POT. VENTANA

# FRANÇAIS

## FIXATION AU MUR

### ATTENTION:

Avant toute intervention, couper le courant au circuit d'alimentation principale du groupe. sinon, une électrocution pourrait provoquer des blessures corporelles.

- 1.- Choisissez le mur sur lequel va être installé le thermostat. Il doit être placé à une hauteur comprise entre 1,40 et 1,60 m, sur un mur intérieur éloigné de toute source de chaleur ou de froid. Ne placez aucun objet devant le thermostat.
- 2.- Pour retirer le couvercle du thermostat, introduisez un tournevis dans l'un de ses orifices latéraux, tout en tirant le couvercle vers le haut.
- 3.- Placez le support sur le mur et marquez les trous à percer. Utilisez une mèche de 5 mm pour percer le mur et employez les chevilles et les vis fournies avec le thermostat.
- 4.- Connectez les câbles au thermostat conformément aux schémas de connexion. Lors de la manipulation des câbles, assurez-vous toujours que ceux-ci ne sont pas sous tension.
- 5.- Après avoir fixé le support au mur, remettez le couvercle à sa place. Avant de le positionner, veillez à ce que tous les éléments soient bien alignés - le couvercle doit s'introduire sans forcer.

## POSSIBILITES DES JUMPERS INTERNES DU THERMOSTAT

Jumpers de sélection de vanne réversible actionnée sur froid ou chaud : uniquement lorsque la sortie de la vanne réversible provient de la borne 1. (Fig.1)

Jumpers de valeur de la zone morte : uniquement pour les modèles disposant d'un mode de fonctionnement automatique. (Fig. 2)

# DEUTSCH

## WANDBEFESTIGUNG

### ACHTUNG:

Vor der Durchführung von Service oder Wartungsarbeiten den Hauptschalter des Geräts stets ausschalten, da sonst die Gefahr einer Verletzung durch elektrische Schläge besteht.

- 1.- Wählen Sie die Wand aus, an der der Thermostat befestigt werden soll. Er sollte an einer Innenwand, auf einer Höhe zwischen 1,40 - 1,60 m angebracht werden und es sollte sich keine Wärme- oder Kältequelle in der Nähe befinden. Außerdem darf vor dem Thermostat nichts aufgestellt werden.
- 2.- Nehmen Sie die Thermostatabdeckung ab, indem Sie einen Schraubenzieher in eine der Seitenöffnungen einführen und gleichzeitig die Abdeckung nach oben wegziehen.
- 3.- Legen Sie die Grundplatte an die Wand an und markieren Sie die Bohrlöcher. Verwenden Sie für das Bohren Bohrer mit 5 mm Durchmesser und verwenden Sie die mit dem Thermostat gelieferten Dübel und Schrauben.
- 4.- Schließen Sie Kabel gemäß dem Anschlussschema an den Thermostat an. Versichern Sie sich beim Umgang mit den Kabeln, daß diese nicht unter Spannung stehen.
- 5.- Nachdem die Grundplatte an der Wand befestigt ist, setzen Sie die Abdeckung auf. Versichern Sie sich, daß alle Elemente richtig angebracht und ausgerichtet sind, bevor Sie die Abdeckung ohne Druck einrasten lassen.

## EINGEBAUTEN UNTERBRECHER

Wahlunterbrecher mit Umkehrventil, das bei Kälte oder Wärme betätigt werden kann, jedoch nur wenn der Ausgang des Umkehrventils an der Klemme 1 angeschlossen ist. (Abb. 1)

Wertunterbrecher der Toten Zone nur für Modelle mit Automatikfunktion (Abb. 2)

# ESPAÑOL

## FIJACION A LA PARED.

### ATENCIÓN:

Antes de empezar las operaciones de mantenimiento de la unidad, desconectar el interruptor general de alimentación a la unidad. Una descarga eléctrica puede causar daños personales.

- 1.- Seleccione la pared en la que va a ser situado el termostato. Debe colocarse a una altura entre 1.40 m. y 1.60 m., en una pared interior lejos de cualquier foco de calor o frío. No coloque ningún objeto delante del termostato.
- 2.- Quite la tapa del termostato introduciendo un destornillador por uno de los orificios laterales del termostato tirando de la tapa hacia arriba.
- 3.- Sitúe la base en la pared y marque los orificios de taladro. Utilice una broca de 5 mm. para hacer los taladros en la pared y emplee los tacos y tornillos que se suministran con el termostato.
- 4.- Conecte los cables al termostato siguiendo los esquemas de conexión. Siempre que maneje los cables asegúrese de que no existe tensión en los mismos.
- 5.- Una vez fijada la base a la pared coloque la tapa en su sitio. Antes de empujarla asegúrese de que todos los elementos están alineados, la tapa debe entrar con suavidad.

## POSIBILIDADES DE LOS JUMPER INTERNOS DEL THERMOSTATO.

Jumpers de selección de válvula reversible actuada en frío o calor, solo cuando la salida de válvula reversible se toma de la borna 1. (Fig. 1) Jumpers de valor de la zona muerta, solamente para modelos con funcionamiento automático. (Fig. 2).

<p><b>TECHNICAL FEATURES</b>          110 x 74 x 27 mm.          Nameplate voltage: 220/230 V. 50/60 Hz          optionally 24 V. AC.          Maximum intensity per contact: 3(3)A.          Operating temperature: 0°C to 50°C.          Storage temperature: -10°C to 85°C.          Relative humidity: 95%          Sensor element: NTC internal. Remote probe of the same type available optionally.          Assigned temperature range: 15°C to 30°C.          Measurement range: 0°C to 40°C.          Differential: 0.5 C.          Adjustable dead zone: only in automatic models ± 0.5 to ± 2.5</p> <p><b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b>          110 x 74 x 27 mm.          Tensione di funzionamento: 220/230 V 50/60 Hz opzionalmente 24 V. ca.          Intensità massima per contatti: 3(3) A          T° di funzionamento: 0°C a 50°C          T° di conservazione: -10°C a 85°C.          Umidità relativa: 95%          Elemento sensore: NTC interno. Opzionalmente sonda remota dello stesso tipo.          Scala di riferimento: 15° a 30°          Differenziale: 0,5°C          Zona morta regolabile: unicamente nei modelli automatici ± 0,5 a ± 2,5.</p> <p><b>SPECIFICATIONS TECHNIQUES</b>          110 x 74 x 27 mm.          Tension de fonctionnement : 220/230 V 50/60 Hz en option 24 Vca          Intensité maximale par contact: 3(3) A          Température de fonctionnement : 0 à 50 °C          Température de stockage : - 10 à 85 °C          Humidité relative : 95 %          Sonde : NTC interne. En option, sonde à distance, du même type          Rang de consigne : 15 à 30 °C          Rang de mesure : 0 à 40 °C          Différentiel : ± 0,5 °C          Zone morte réglable : uniquement sur les modèles automatiques ± 0,5 à ± 2,5</p>	<p><b>TECHNISCHE DATEN</b>          110 x 74 x 27 mm.          Funktionsspannung: 220/230 V 50/60 Hz          wahlweise 24 V ca.          Höchststromstärke pro Kontakt: 3(3) A          Funktionstemperatur: 0 °C - 50 °C          Lagertemperatur: -10 °C - 85 °C          Relative Feuchtigkeit: 95 %          Sensor: eingebauter NTC. Wahlweise Remote-Sonde desselben Typs          Wahlbereich: 15 °C - 30 °C          Meßbereich: 0 °C - 40 °C          Differential: - 0,5 °C          Anpaßbare Tote Zone ausschließlich in den Automatikmodellen ±0,5 bis ±2,5.</p> <p><b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b>          110 x 74 x 27 mm.          Tensión de funcionamiento: 220/230 V 50/60 Hz opzionalmente 24 V. ca.          Intensidad máxima por contactos: 3(3) A          T° de funcionamiento: 0°C a 50°C          T° de almacenamiento: -10°C a 85°C          Humedad relativa: 95%          Elemento sensor: NTC interna. Opcionalmente sonda remota del mismo tipo.          Rango de consigna: 15°C a 30°C          Rango de medida: 0°C a 40°C          Diferencial: . 0,5°C.</p>
---	---

HEAT / CALORE / CHAUD / WÄRME / CALOR  
 COLD / FREDDO / FROID / CHÂUD / FRIO

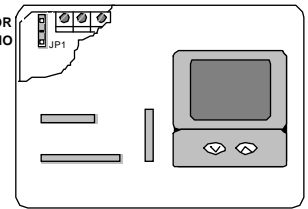


Fig. 1 / Abb. 1

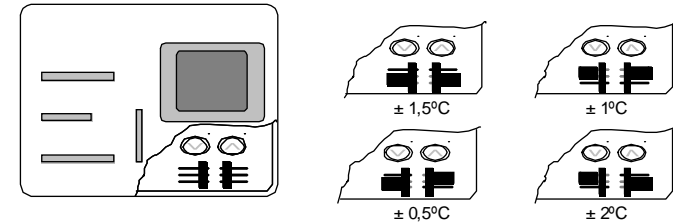


Fig.2 / Abb. 2

CELSIUS - FARENHEIT

- Pour passer de degrés Celsius à degrés Fahrenheit, couper la résistance apparaissant sur la Figure 2.
- Zum Wechsein von Celsiusgraden zu Fahrenheitgraden, muß der Widerstand, der in Abb. 2 erscheint, unterbrochen werden.
- Para pasar de grados Celsius a Fahrenheit, cortar la resistencia que se muestra en la Fig. 2.



Fig.3 / Abb. 3

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL								
	REVERSIBLE VALVE	VALVOLA REVERSIBILE	VANNE REVERSIBLE	UMKEHRVENTIL	VALVULA REVERSIBLE								
	FAN	VENTILATORE	VENTILATEUR	KÄLTE	FRIO								
	COLD	FR EDDO	FR OID	WÄRME	CALOR								
	HEAT	CALORE	CHAUD	KÄLTE	FRIO								
	COMPRESSOR	COMPRESSORE	COMPRESSEUR	KOMPRESSOR	COMPRESOR								
	REMOTE SENSOR	SONDA REMOTA	SONDE A DISTANCE	REMOTE-SONDE	SONDA REMOTA								
	'1	POT. FREE ALARM	LIB. D A POTEN. ALLARME	CONTACT SEC ALARME	SPAN NUNGSFREI ALARM	CON. LIB. POT. ALARMA							
	'2	POT. FREE WINDOW	LIB. D A POTEN. FINESTRA	CONTACT SEC FENETRE	SPAN NUNGSFREI FENSTER	CON. LIB. POT. VENTANA							